



Made in China
Fabriqué en Chine

AS136E - B75a

FRANÇAIS

AS136E

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Assurez-vous d'avoir les cheveux secs à 80 % et peignez-les pour éliminer tout nœud.
- Préparez vos cheveux en les séparant par mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.
- Fixez l'accessoire de votre choix sur la poignée. Pour changer d'accessoire, reportez-vous à la section « Changement des accessoires ».
- Pour allumer l'appareil, coulissez l'interrupteur sur le réglage adapté à votre type de cheveu.
- Après utilisation, faites coulisser l'interrupteur sur la position « 0 » afin d'éteindre l'appareil et débranchez-le.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Changement des accessoires

- Placez l'accessoire sur la poignée et alignez les deux encoches sur les boutons de la poignée.
- Poussez l'accessoire sur la poignée jusqu'à entendre un clic indiquant qu'il est bien fixé.
- Pour retirer un accessoire, maintenez les deux boutons enfoncés et détachez-le de la poignée.

Accessoire Buse de séchage

- Dirigez le flux d'air sur les cheveux et déplacez l'appareil autour de la tête pour éliminer l'excès d'humidité avant le coiffage.

Accessoire Brosse de séchage en douceur

- Placez la tête de la brosse sous une mèche de cheveux, près des racines, puis dirigez vers le haut.
- De l'autre main, maintenez la mèche de cheveux tendue contre la tête de brosse.
- Faites glisser doucement la tête de la brosse le long de la mèche de cheveux, jusqu'à ce que vous atteigniez les pointes.
- Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveux.

Accessoire Brosse volumisante de 50mm

- Placez la tête de la brosse sous une mèche de cheveux, près des racines.
- Utilisez la brosse pour soulever les cheveux à la racine afin de créer du volume.
- Déplacez lentement la brosse vers le bas le long de la mèche, vers les pointes des cheveux.
- Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveux.

Accessoire conique

- Prenez une mèche de cheveux et placez le cône à côté de celle-ci, en vous assurant que l'extrémité de l'appareil est orientée vers le bas, en direction de l'épaule.
- Commencez par enrouler les cheveux autour de la partie la plus large du cône.
- Continuez d'enrouler les cheveux sur toute la longueur du cône.
- Maintenez-le dans les cheveux pendant 5 à 8 secondes selon le type de cheveux. Ensuite, déroulez ou relâchez la mèche de cheveux et retirez l'appareil.

Réglages de chaleur

L'appareil propose 2 réglages de chaleur, plus un réglage air frais. Faites coulisser l'interrupteur sur la première position pour sélectionner le réglage à froid (« * »), sur la deuxième position pour un niveau de chaleur bas (« I ») et sur la troisième position pour sélectionner le niveau de chaleur plus élevé (« II »).

Remarque : si vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de chaleur bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de chaleur élevés.

Gant de protection contre la chaleur

IMPORTANT ! Gant de protection pour protéger les doigts en cas de contact avec le tube chauffant lorsque vous enroulez les mèches de cheveux autour de celui-ci. Veuillez noter que le gant de protection est uniquement conçu pour assurer une protection en cas de contact bref. Un contact prolongé avec la surface brûlante entraîne une gêne.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :

Généralités

- Veuillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Veuillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil et à ce qu'il soit complètement sec avant de l'utiliser.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.
- N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez-le toujours après utilisation.
- Nettoyage du filtre**
- Veuillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil.
- À l'aide d'une brosse souple, retirez les cheveux et autres débris du filtre.

ENGLISH

AS136E

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

- Ensure the hair is 80% dry and combed through to remove any tangles.
- Create your parting and divide the hair into sections ready for styling.
- Secure the selected attachment onto the handle. To interchange between the attachments, refer to the 'Changing the Attachments' section.
- Slide the switch to the setting suitable for your hair type to turn the appliance on.
- After use, slide the switch to the '0' position to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

Changing the Attachments

- Place the attachment onto the handle and line up the two indents with the buttons on the handle.
- Push the attachment onto the handle until it clicks into place.
- To remove an attachment, press and hold the two buttons and pull the attachment away from the handle.

Drying Nozzle Attachment

- Direct the airflow onto the hair and move the airstyler around the head to remove excess moisture pre-styling.

Smooth Blow-dry Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, close to the roots with the bristles pointing upwards.
- Use your other hand to pull the hair section taut against the brush head.
- Gently glide the brush head through the section of hair, until you reach the ends.
- Repeat for each hair section.

50mm Volumising Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, close to the roots.
- Use the brush to lift the hair at the roots to create volume.
- Slowly move the brush down along the section, towards the ends of the hair.
- Repeat for each section of hair.

Conical Attachment

- Take a section of hair and place the barrel next to the hair section, ensuring the end of the appliance is pointing down towards the shoulder.
- Start by winding the hair around the widest part of the barrel.
- Keep winding the hair down the length of the barrel.
- Hold in the hair for 5-8 seconds, depending on hair type. Then unwind or release the section of hair and pull the appliance away.

Heat Settings

There are 2 heat settings plus a cool setting. Slide the switch to the first position to select the cool setting '0', the second position for the low heat 'I', and the third position for the high heat 'II'.

Please note: If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the low heat setting. For thicker hair, use the high heat setting.

Heat Protective Glove

IMPORTANT! A universal heat protective glove has been supplied to help protect the hand from temporary contact with the barrel when wrapping the hair around the appliance. Please note the heat protective glove is only designed to give initial contact protection. Discomfort will be caused with prolonged contact with the hot surface.

CLEANING & MAINTENANCE

To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.

DEUTSCH

AS136E

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar zu 80 % trocken ist und kämmen Sie es durch, um es zu entwirren.
- Ziehen Sie einen Scheitel und teilen Sie das Haar in stylingbereite Haarpartien ab.
- Befestigen Sie den gewünschten Aufsatz am Griff. Um die Aufsätze zu wechseln, lesen Sie bitte den Abschnitt 'Aufsätze wechseln'.
- Schieben Sie den Schalter auf die für Ihren Haartyp geeignete Einstellung, um das Gerät einzuschalten.
- Schieben Sie den Schalter nach Gebrauch auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie den Stecker.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen auskühlen.

Aufsätze wechseln

- Setzen Sie den Aufsatz so auf den Griff, dass die beiden Vertiefungen mit den Tasten am Griff übereinstimmen.
- Schieben Sie den Aufsatz auf den Griff, bis er hörbar einrastet.
- Zum Entfernen eines Aufsatzes halten Sie die beiden Tasten gedrückt und ziehen den Aufsatz vom Griff ab.

Trocknungsdüsenaufsatz

- Richten Sie den Luftstrom auf das Haar und bewegen Sie die Warmluftbüste um den Kopf, um überschüssige Feuchtigkeit vor dem Styling zu entfernen.

Sanfter Föhnbürstenaufsatz

- Setzen Sie den Bürstenaufsatz nahe am Haaransatz unter einer Haarsträhne mit nach oben gerichteten Borsten an.
- Ziehen Sie die Strähne mit Ihrer anderen Hand straff gegen den Bürstenaufsatz.
- Lassen Sie den Bürstenaufsatz langsam entlang der Strähne bis an die Spitzen gleiten.
- Für jede Haarsträhne wiederholen.

50mm volumengebender Bürstenaufsatz

- Setzen Sie den Bürstenaufsatz nahe am Haaransatz unter einer Haarsträhne an.
- Heben Sie die Haare mithilfe der Bürste am Haaransatz an, um Volumen zu schaffen.
- Bewegen Sie die Bürste langsam entlang der Haarsträhne nach unten bis zu den Haarspitzen.
- Für jede Haarsträhne wiederholen.

Konischer Aufsatz

- Nehmen eine Strähne und setzen Sie den Heizstab nahe der Strähne an. Achten Sie dabei darauf, dass das Ende des Geräts nach unten zur Schulter zeigt.
- Beginnen Sie, indem Sie das Haar um den breitesten Teil des Heizstabs wickeln.
- Wickeln Sie das Haar entlang des Heizstabs.
- Je nach Haartyp 5 bis 8 Sekunden so festhalten. Wickeln Sie dann die Strähne ab oder lösen Sie sie und ziehen Sie das Gerät weg.

Temperaturstufen

Es gibt 2 Temperatureinstellungen sowie eine Kaltluftstufe. Schieben Sie den Schalter auf die erste Position „*“ für die Kaltluftstufe, auf die zweite Position „I“ für geringe Hitze und auf die dritte Position „II“, um die hohe Temperatureinstellung auszuwählen.

Hinweis: Wenn Sie empfindliches, feines, aufgehelltes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrige Temperatureinstellung. Für dickeres Haar verwenden Sie bitte die hohe Temperatureinstellung.

Hitzeschutzhandschuh

WICHTIG! Im Lieferumfang ist ein universeller Hitzeschutzhandschuh enthalten, der die Hand beim Wickeln der Haare um das Gerät vor einem kurzzeitigen Kontakt mit dem Stab schützt. Bitte beachten Sie, dass der Hitzeschutzhandschuh nur als Schutz für den kurzen Kontakt konzipiert wurde. Ein längerer Kontakt mit der heißen Oberfläche verursacht Beschwerden.

REINIGUNG & PFLEGE

Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

Allgemeines

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist. Zur Reinigung der Außenseite des Geräts wischen Sie es einfach mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch vollständig trocken ist.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
- Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.
- Nach Gebrauch Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Reinigung des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist.
- Mit einer weichen Bürste Haare und sonstige Rückstände aus dem Filter entfernen.

NEDERLANDS

AS136E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

INSTRUCTIES

- Zorg ervoor dat het haar voor 80 % droog is en kam het goed door om eventuele klitten te verwijderen.
- Maak uw scheiding en verdeel het haar in delen zodat u klaar bent om het te stylen.
- Bevestig het gekozen hulpstuk op de handgreep. Zie de paragraaf 'De hulpstukken verwisselen' om van hulpstuk te veranderen.
- Zet de schuifschakelaar op de geschikte stand voor uw haartype om het apparaat aan te zetten.
- Zet na gebruik het apparaat uit door de schakelaar naar de stand '0' te schuiven en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

De hulpstukken verwisselen

- Plaats het hulpstuk op de handgreep zodat de twee inkepingen overeenkomen met de knoppen op de handgreep.
- Duw het hulpstuk op de handgreep tot het op zijn plaats klikt.
- Houd de twee knoppen ingedrukt en trek het hulpstuk weg van de handgreep om het hulpstuk te verwijderen.

Droogmondstuk

- Richt de luchtstroom op het haar en beweeg de airstyler rond het hoofd om overmatig vocht te verwijderen voor het stylen.

Zacht föhnborstelopzetstuk

- Plaats de borstel onder een streng haar, dicht bij de wortels, met de haren van de borstel omhoog.
- Gebruik uw andere hand om de haarstreng strak tegen de borstelkop te houden.
- Beweeg de borstelkop door het haar tot aan het uiteinde van de streng.
- Herhaal dit voor elke haarstreng.

Volumevergroterend borstelopzetstuk van 50 mm

- Plaats de borstel onder een streng haar, dicht bij de wortels.
- Til het haar bij de haarwortels op met de borstel om volume te creëren.
- Beweeg de borstel langzaam naar het einde van de streng haar.
- Herhaal dit voor elke streng haar.

Conisch opzetstuk

- Neem een streng haar en houd de staaf naast de lok met het uiteinde van het apparaat omlaag, richting de schouder.
- Begin het haar rond het dickere deel van de staaf te wikkelen.
- Blijf het haar over de lengte rond de staaf wikkelen.
- Houd het haar zo vast gedurende 5-8 seconden, afhankelijk van uw haartype. Wikkel of maak de haarlok los en trek het apparaat weg.

Temperatuurstellingen

Er zijn 2 temperatuurstellingen en een cool-instelling. Schuif de schakelaar naar de eerste positie om de cool-instelling "*" te kiezen, naar de tweede positie voor de lage temperatuur "I", en naar de derde positie voor de hoge temperatuur "II".

Let op: gebruik de lage temperatuurstelling als u kwetsbaar, dun, geblondeerd of gekleurd haar hebt. Gebruik bij dikker haar de hoge temperatuurstelling.

Hitbeschermende handschoen

BELANGRIJK! Een universele hitbeschermende handschoen wordt meegeleverd om uw hand te beschermen tegen tijdelijk contact met de staaf terwijl u het haar rond het apparaat wikkelt. Houd er rekening mee dat de hitbeschermende handschoen alleen bij een korte aanraking bescherming biedt. Langdurig contact met het hete oppervlak kan ongemak veroorzaken.

REINIGING EN ONDERHOUD

Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande stappen te volgen:

Algemeen

- Zorg dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt en dat het volledig droog is voor gebruik.
- Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer strakgespannen staat vanaf het stopcontact.
- Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.

Het filter reinigen

- Zorg dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld.
- Verwijder eventuele haren en andere verontreinigingen uit het filter met een zachte borstel.

ITALIANO

AS136E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

UTILIZZO

- Assicurarsi che i capelli siano asciutti all'80% e pettinati per rimuovere eventuali nodi.
- Preparare e dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.
- Fissare l'attacco selezionato sull'impugnatura. Per cambiare gli attachi, fare riferimento alla sezione «Sostituzione degli attachi».
- Fare scorrere l'interruttore all'impostazione adatta al proprio capello per accendere l'apparecchio.
- Dopo l'uso, fare scorrere l'interruttore sulla posizione '0' per spegnere l'apparecchio e scollegarlo.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Sostituzione degli attachi

- Posizionare l'attacco sull'impugnatura e allineare le due tacche ai pulsanti sull'impugnatura stessa.
- Spingere l'attacco sull'impugnatura fino allo scatto di posizionamento.
- Per rimuovere un attacco, tenere premuti i due pulsanti, quindi tirare l'attacco estraendolo dall'impugnatura.

Attacco dell'ugello di asciugatura

- Dirigere il flusso d'aria sui capelli e muovere l'airstyler attorno alla testa per rimuovere l'umidità in eccesso prima di procedere con l'acconciatura.

Attacco della spazzola per asciugatura delicata

- Posizionare la spazzola sotto una ciocca di capelli, vicino alle radici, con la setole rivolta verso l'alto.
- Con l'altra mano tenere la ciocca dei capelli tesa contro la testina della spazzola.
- Fare scorrere delicatamente la testina della spazzola sulla ciocca di capelli, fino alle punte.
- Ripetere su ogni ciocca di capelli.

Attacco della spazzola volumizzante da 50mm

- Posizionare la punta della spazzola sotto una ciocca di capelli, vicino alle radici.
- Usare la spazzola per sollevare i capelli alle radici per creare volume.
- Spostare lentamente la spazzola lungo la ciocca, verso le punte dei capelli.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.

Attacco conico

- Prendere una ciocca di capelli e posizionarvi il ferro accanto, in modo che l'estremità dell'apparecchio sia rivolta in basso verso la spazzola.
- Iniziare arrotolando la ciocca attorno alla parte più larga del ferro.
- Continuare ad arrotolare i capelli sulla lunghezza del ferro.
- Tenere in posa per 5-8 secondi in funzione del tipo di capello. Quindi srotolare o lasciare la ciocca di capelli e allontanare l'apparecchio.

Impostazioni di temperatura

Sono disponibili 2 impostazioni di temperatura più quella del getto freddo. Fare scorrere l'interruttore nella prima posizione per l'impostazione del freddo "I", la seconda posizione per la temperatura ridotta "I" e la terza per selezionare la temperatura maggiore "II".

Si prega di notare: Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione a bassa temperatura. Per capelli più spessi, utilizzare l'impostazione a temperatura elevata.

Guanto di protezione termica

IMPORTANTE! È stato fornito un guanto di protezione termica per proteggere la mano dal contatto temporaneo con il ferro durante l'avvolgimento dei capelli sull'apparecchio. Si osservi che il guanto di protezione termica è stato progettato esclusivamente per fornire una protezione iniziale dal contatto. L'uso prolungato a contatto con superfici roventi provoca ustioni.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:

Generali

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato. Per pulire la parte esterna dell'apparecchio, utilizzare un panno umido. Assicurarsi che non entri acqua nell'apparecchio e che sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma avvolgerlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre la spina dopo l'uso.

Pulizia del filtro

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato.
- Utilizzando una spazzola morbida, togliere i capelli e altre scorie dal filtro.

ESPAÑOL

AS136E

Lea primeramente las instrucciones de seguridad.

MODO DE EMPLEO

- Asegúrese de que el cabello esté seco en un 80 % y cepillado para que no esté enredado.
- Hágase la raya y divida el cabello en mechones listos para el peinado.
- Coloque el accesorio seleccionado en el mango. Para intercambiar los accesorios, consulte la sección «Cambio de los accesorios».
- Encienda el aparato deslizando el interruptor hasta el ajuste adecuado para su tipo de cabello.
- Tras su uso, deslice el interruptor a la posición «0» para apagar el aparato y desenchúfelo.
- Déjelo enfriar antes de guardarlo.

Cambio de los accesorios

- Coloque el accesorio en el mango y alinee las dos ranuras con los botones del mango.
- Empuje el accesorio en el mango hasta que se oiga un clic (indicativo de que ha encajado en su sitio).
- Para extraer el accesorio, mantenga pulsados los dos botones y tire del accesorio para sacarlo del mango.

Boquilla de secado (accesorio)

- Dirija el flujo de aire hacia el cabello y mueva el moldeador alrededor de la cabeza para eliminar el exceso de humedad antes del peinado.

Cepillo suave secador (accesorio)

- Coloque la cabeza del cepillo debajo de un mechón de cabello, cerca de las raíces, con las cerdas hacia arriba.
- Use la otra mano para tensar el mechón de cabello contra la cabeza del cepillo.
- Deslice lentamente la cabeza del cepillo a lo largo del mechón de cabello hasta alcanzar las puntas.
- Repita en cada mechón del cabello.

Cepillo de 50mm para dar volumen (accesorio)

- Coloque la cabeza del cepillo debajo de un mechón de cabello, cerca de las raíces.
- Use el cepillo para levantar el cabello desde las raíces para crear volumen.
- Mueva lentamente el cepillo a lo largo del mechón y hacia las puntas.
- Repita en cada uno de los mechones de cabello.

Accesorio cónico

- Sujete un mechón de cabello y coloque el cilindro cerca de dicho mechón, asegurándose de que el extremo del aparato apunte hacia el hombro.
- Comience a enrollar el cabello alrededor de la parte más ancha del cilindro.
- Siga enrollando el cabello en el cilindro.
- Sujete el cabello durante 5-8 segundos, dependiendo del tipo de cabello. Luego, desenrolle o suelte el mechón de cabello y retire el aparato.

Ajuste de la temperatura

Hay 2 ajustes de calor y un ajuste de frío. Sitúe el interruptor en la primera posición para el ajuste de aire frío («*»), la segunda posición («I») para una temperatura baja y la tercera posición («II») para una temperatura elevada.

Tenga en cuenta que: Si tiene el cabello delicado, fino, decolorado o teñido, use el ajuste de temperatura bajo. Para cabellos gruesos, use el ajuste de temperatura alto.

Guante de protección térmica

¡IMPORTANTE! Se suministra con el aparato un guante de protección térmica para proteger su mano del contacto temporal con el cilindro mientras enrolla el cabello a su alrededor. Tenga en cuenta que el guante de protección térmica solo está diseñado para proporcionar una protección contra el primer contacto. El contacto prolongado con la superficie caliente será causa de incomodidad.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para mantener su aparato en el mejor estado posible, siga los siguientes pasos:

Medidas generales

- Asegúrese de que el aparato esté apagado, desenchufado y frío. Para limpiar el exterior del aparato, pásele un paño húmedo. Asegúrese de que no entre agua en el aparato y de que esté completamente seco antes de usarlo.
- No envuelva el cable alrededor del aparato; enróllelo de forma holgada al lado del aparato.
- No use el aparato a una distancia considerable de la toma de corriente.
- Desenchúfelo siempre tras el uso.

Limpeza del filtro

- Asegúrese de que el aparato esté apagado, desenchufado y frío.
- Limpie los pelos o residuos del filtro con un cepillo suave.

PORTUGUÊS

AS136E

Leia primeiro as instruções de segurança.

COMO UTILIZAR

- Certifique-se de que o cabelo está 80% seco e bem penteado para remover qualquer emaranhado.
- Crie a sua separação e divida o cabelo em secções prontas para pentear.
- Coloque o acessório selecionado no manípulo. Para trocar os acessórios, consulte a secção «Alterar os acessórios».
- Ligue o aparelho deslizando o interruptor para a definição adequada ao seu tipo de cabelo.
- Após a utilização, coloque o interruptor na posição «0» para desligar o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o arrumar.

Alterar os acessórios

- Coloque o acessório no manípulo de forma e alinee os dois entalhes com os botões no manípulo.
- Empurre o acessório para cima do manípulo até que encaixe no lugar.
- Para remover um acessório, pressione sem soltar os dois botões e puxe o acessório para fora do manípulo.

Bocal de secagem

- Dirija o fluxo de ar para o cabelo e desloque o secador em redor da cabeça para remover o excesso de humidade antes de pentear.

Acessório de escova para secagem suave

- Coloque a cabeça da escova sob uma secção de cabelo, junto das raízes com as cerdas a apontar para cima.
- Use a outra mão para puxar a secção de cabelo esticada contra a cabeça da escova.
- Des

NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE	ROMÂNĂ	عربي
AS136E	AS136E	AS136E	AS136E	AS136E	AS136E	AS136E	AS136E	AS136E	AS136E
Les sikkerhetsinstruksjonene først.	Lue turvaohjeet ensin.	Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Először olvassa el a biztonsági utasításokat!	Należy najpierw przeczytać instrukcję bezpieczeństwa.	Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.	Önce güvenlik talimatlarını okuyun.	Citiți mai întâi instrucțiunile de siguranță.	اقرأ تعليمات السلامة أولاً.
BRUK AV APPARATET Sørg for at håret er ca. 80 % tørt, og gre håret for å løse opp i floker. Skill ut håret, og del det opp i seksjoner som er klare for styling. Fest ønsket tilbehør på håndtaket. For å bytte tilbehør, se avsnittet "Bytte tilbehør". Skvy brøyten til den innstillingen som passer til din hårtype for å slå på apparatet. Etter bruk, skvy brøyten til posisjon «0» for å slå av apparatet, og trekk ut støpslet. La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.	KÄYTTÖ Varmista, että hiukset ovat 80-prosenttisen kuivat ja takut on poistettu kampaamalla hiukset kaultaaltaan. Tee jaksau ja jaa hiukset osioihin, jotka ovat valmiit muotoiluun. Kiinnitä valittu lisäosa kahvaan. Katso lisätietojeri lisäosien vaihtamisesta osiosta «Lisäosien vaihtaminen». Käynnistä laite liu/uttamalla kytkin hiustyypillesi sopivaan asetukseseen. Käytön jälkeen sammuta laite liu/uttamalla kytkin "0"-asettoon ja kytke se irti verkkovirrasta. Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.	ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά έχουν στεγνώσει κατά 80% και χωνίστε τα για να τα ξεμπλοκάρετε. Κάντε χωρίστρα και χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες για το φορμάρισμα. Τοποθετήστε το επιλεγμένο εξάρτημα στη λαβή. Για την εναλλαγή μεταξύ εξαρτημάτων, ανατρέξτε στην ενότητα «Αλλαγή εξαρτημάτων». Τοποθετήστε τον διακόπτη στη ρύθμιση που είναι κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή τοποθετώντας τον διακόπτη στη θέση «0» και αποσυνδέστε τη. Αφήστε τη συσκευή να κρῶσει πριν από την αποθήκευση.	HASZNÁLÁT Győződjön meg arról, hogy a haja már 80%-ban megszáradt, és kifésülte belőle a gubancokat. Válassza el a haját az elválasztás mentén, és ossza részekre azt a hajformázás megkezdéséhez. Illesze a kiválasztott tartozékot a fogantyúra. A tartozékok cseréjéhez kapcsolatban olvassa el a használati útmutatót. Przmyknąć do pracy odpowiednią nakładkę. Sposób wymiany nakładek został opisany w części „Zmiana nakładek”. Przesunąć przełącznik na ustawienie odpowiednie do rodzaju włosów, aby włączyć urządzenie. Po zakończeniu ustaw przełącznik w pozycji „0”, żeby wyłączyć urządzenie, i odłączyć je od gniazdka. Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że wystygło.	JAK UŻYWAĆ URZĄDZENIA Upewnij się, że włosy są w 80% suche i dokładnie rozczesane. Zrób przedziałek i podziel włosy na pasma, przygotowując je do stylizacji. Przygotować do pracy odpowiednią nakładkę. Sposób wymiany nakładek został opisany w części „Zmiana nakładek”. Przesunąć przełącznik na ustawienie odpowiednie do rodzaju włosów, aby włączyć urządzenie. Po zakończeniu ustaw przełącznik w pozycji „0”, żeby wyłączyć urządzenie, i odłączyć je od gniazdka. Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że wystygło.	NÁVOD K POUŽITÍ Dbejte na to, aby byly vlasy z 80 % suché, a pročesejte je, aby nebyly zachucané. Vlasy rozdělte na části, aby byly připravené k úpravě. Připravené vybraný nástavec na rukojeť. Chcete li nástavec vyměnit, přečtěte si kapitolu „Výměna nástavců”. Posunutím tlačítka zvolte nastavení vhodné pro váš typ vlasů a zapněte spotřebič. Po použití přístroj vypněte přepnutím do polohy 0 a odpojte jej ze zásuvky. Před uložením nechte přístroj vychladnout.	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Убедитесь, что волосы сухие на 80 % и тщательно и аккуратно расчесаны. Сделайте пробор и разделите волосы на пряди для укладки. Наденьте и закрепите выбранную насадку. Чтобы сменить насадку, смотрите раздел «Замена насадок». Чтобы включить устройство, переведите переключатель в положение, соответствующее вашему типу волос. После использования поверните переключатель в положение «0», чтобы выключить устройство и отключить его от сети. Перед тем как убрать устройство, дайте ему остыть.	Önce güvenlik talimatlarını okuyun. Saçın %80 kuru olduğundan ve tarayarak dolaylıklıkları açtığınızdan emin olun. Saçınızı ayırın ve şekil vermek üzere kısımlara ayırın. Seçtiğiniz aparatı tutma yerine takın ve yerine takip sabitleyin. Aparatları birbiri arasında değiştirmek için 'Aparatların Değiştirilmesi' bölümüne bakın. Cihazı açmak için düğmeyi saç tipinize uygun ayara getirin. Kullandıktan sonra kapatmak için düğmeyi «0» konumuna getirin ve cihazı prizden çekin. Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.	كما في تعليمات السلامة. تأكد من جفاف الشعر بنسبة 80% وقبضه لإزالة أي تشابكات. افرك الشعر وقسمه إلى أقسام جاهزة للتصفيف. ثبت الملقح المجدد بالمقبض. للتبديل بين الملقحات، راجع قسم "تغيير الملقحات". حرك الملقح إلى الإعداد المناسب لنوع الشعر لتشغيل الجهاز. بعد الاستخدام، حرك المفتاح إلى وضع «0» لإيقاف تشغيل الجهاز وإفصله من مصدر الطاقة. إذا كان الجهاز قيد قبل تخزينه. لأسأل aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.	
Bytte tilbehør Plasser tilbehøret på håndtaket, og rett inn de to foringene med knappene på håndtaket. Skvy tilbehøret inn på håndtaket til det klikker på plass. For å ta tilbehøret av, trykk og hold inne de to knappene, og trekk tilbehøret av håndtaket.	Bytte tilbehør Plasser tilbehøret på håndtaket, og rett inn de to foringene med knappene på håndtaket. Skvy tilbehøret inn på håndtaket til det klikker på plass. For å ta tilbehøret av, trykk og hold inne de to knappene, og trekk tilbehøret av håndtaket.	Αλλαγή εξαρτημάτων Τοποθετήστε το εξάρτημα στη λαβή και ευθυγραμμίστε τις δύο εσοχές με τα κουμπιά στη λαβή. Πιέστε το εξάρτημα στη λαβή μέχρι να ασφαλιστεί στη θέση του με ένα «κλικ». Για να αφαιρέσετε ένα εξάρτημα, πατήστε παρατεταμένα τα δύο κουμπιά και τραβήξτε το εξάρτημα από τη λαβή.	Tartozékcseré Helyezze a tartozékot a fogantyúra és állítsa egy vonalba a két bevágást a fogantyún lévő gombokkal. Tolja rá a tartozékot a fogantyúra, amíg az a helyére nem kattann. Egy tartozék levételéhez tartsa lenyomva mindkét gombot, és húzza le a tartozékot a fogantyúról.	Zmiana nakładek Umieść nakładkę na ręczce i ustaw oba wgłębienia w jednej linii z przyciskami na ręczce. Dociskaj nakładkę do ręczki, aż usłyszysz kliknięcie. Aby zdjąć nakładkę, nacisnij i przytrzymaj oba przyciski, a następnie zdejmij nakładkę z ręczki.	Výměna nástavců Umístěte nástavec na rukojeť tak, aby byly obě zářazky v rovině s tlačítky na rukojeti. Tlačte nástavec do rukojeti, dokud nezazvukne na místo. Chcete-li nástavec odebrat, stiskněte a podržte obě tlačítka a vytáhněte nástavec z rukojeti.	Замена насадок Наденьте насадку и отрегулируйте ее положение так, чтобы пазы на насадке находились напротив пупков на корпусе устройства. Чтобы закрепить насадку, надавите на нее до щелчка. Чтобы снять насадку, нажмите две кнопки и, удерживая их, потяните насадку.	Замена насадок Наденьте насадку и отрегулируйте ее положение так, чтобы пазы на насадке находились напротив пупков на корпусе устройства. Чтобы закрепить насадку, надавите на нее до щелчка. Чтобы снять насадку, нажмите две кнопки и, удерживая их, потяните насадку.	ضع الملقح بالمقبض وقم بمحاذاة الفتحتين مع الزرين الموجودين على المقبض. ادفع الملقح نحو المقبض حتى يستقر في مكانه. لإزالة أحد الملقحات، اضغط مع الاستمرار على الزرين واسحب الملقح بعيداً عن المقبض.	
Tørkedysse Rett luftstrømmen mot håret, og beveg luftstyleren rundt hodet for å tørke overflødig fuktighet før styling.	Tørkedysse Rett luftstrømmen mot håret, og beveg luftstyleren rundt hodet for å tørke overflødig fuktighet før styling.	Προστασία από την υπερθέρμανση Κατευθύνετε τη ροή του αέρα στα μαλλιά και μετακινίστε τη συσκευή γύρω από το κεφάλι για να αφαιρέσετε την περίττι υγρασία πριν από το φορμάρισμα.	A szárító szűkítő tartozék Írányítsa a levegő áramlását a hajra és mozgassa a légformázót a fej körül, hogy eltávolíthassa a felesleges nedvességet a formázás megkezdése előtt.	Nakładka z dyszą suszącą Skieruj strumień powietrza na włosy i przesuwasj lokówko-suszarkę dookoła głowy, aby usunąć nadmiar wilgoci przed rozpoczęciem stylizacji.	Nástavec s vysoušečím tryskou Nasměrujte proud vzduchu na vlasy a pohybuje vysoušečem okolo hlavy za účelem zbavení se nadbytečné vlhkosti před zahájením stylingu.	Сушитель с соплом Направьте поток воздуха на волосы и, перемещая устройство вокруг головы, удалите излишки влаги.	Önce güvenlik talimatlarını okuyun. Saçın %80 kuru olduğundan ve tarayarak dolaylıklıkları açtığınızdan emin olun. Saçınızı ayırın ve şekil vermek üzere kısımlara ayırın. Seçtiğiniz aparatı tutma yerine takın ve yerine takip sabitleyin. Aparatları birbiri arasında değiştirmek için 'Aparatların Değiştirilmesi' bölümüne bakın. Cihazı açmak için düğmeyi saç tipinize uygun ayara getirin. Kullandıktan sonra kapatmak için düğmeyi «0» konumuna getirin ve cihazı prizden çekin. Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.	Citiți mai întâi instrucțiunile de siguranță. Asigurați-vă că părul este uscat și pieptănat în proporție de 80% pentru a îndepărta orice incrustații. Creați despărțirea și împărțiți părul în șuvițe gata de coafat. Fixați accesoriul selectat pe mâner. Pentru a face schimb între accesorii, consultați secțiunea „Schimbarea accesoriilor”. Găsiți comutatorul la setarea potrivită pentru tipul dvs. După utilizare, găsiți comutatorul în poziția „0” pentru a opri aparatul și scoateți-l din priză. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.	ملحق فوطة التصفيف وجه تدفق الهواء نحو الشعر وحرك جهاز تصفيف الشعر حول الرأس واتجه بفرشاة التصفيف نحو المقبض حتى يستقر في مكانه. لإزالة أحد الملقحات، اضغط مع الاستمرار على الزرين واسحب الملقح بعيداً عن المقبض.
Platteborste for tørking av hår Gjør borstehodet under en hårseksjon, nær røttene og med bustene oppover. Bruk den andre hånden for å trekke håret stramt mot borstehodet. La borsten gli varsomt gjennom hårseksjonen ned til hårtuppene. Gjenta for hver hårseksjon.	Platteborste for tørking av hår Gjør borstehodet under en hårseksjon, nær røttene og med bustene oppover. Bruk borsten til å løfte håret ved røttene for å lage volum. Beveg borsten sakte nedover seksjonen, mot hårtuppene. Gjenta for hver seksjon av håret.	Περιοδική αλλαγή κεφαλής Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα μαλλιών, κοντά στις ρίζες και με τις τρίχες της βούρτσας να έχουν φορά προς τα επάνω. Με το άλλο σας χέρι κρατήστε τεταμένη την τούφα έναντι της κεφαλής της βούρτσας. Σύρτε απαλά την κεφαλή της βούρτσας κατά μήκος της τούφας των μαλλιών, μέχρι να φτάσετε στη άκρη. Επαναλάβετε τη διαδικασία για κάθε τούφα.	Sima formázó kefefej Helyezze a kefefejét fogakkal felfelé egy tincs alá, a hajtővekhez közel. A másik kezével húzza a tincset feszesre a kefefej felé. Óvatosan csúsztassa a kefejejét végig a tincsen mindaddig, amíg el nem éri a hajvégetek. Ismétlje ezt meg minden tincssel.	Nakładka z gładką szczotką do suszenia Umieść główkę szczotki pod pasmem włosów blisko ich nasady tak, aby wypuski były skierowane do góry. Drugą ręką naciągnij pasmo włosów na główkę szczotki. Delikatnie przesuń główkę szczotki przez pasmo włosów do samych końcówek. Powtarzaj czynność dla każdego pasma włosów.	Nástavec s kartáčem Umístěte hlavici kartáče pod pramen vlasů blízko kořínek, aby štetiny směřovaly nahoru. Druhou rukou natáhnete pramen vlasů proti hlavici kartáče. Jemně sjiďtejte kartáčem po pramenu vlasů až ke konečkám. Opakujte s každým pramenem vlasů.	Щетка для сушки феном Поместите щетку под прядью щетиной вверх. Свободной рукой хорошо натяните прядь волос относительно головки щетки. Аккуратно проведите щеткой по всей длине пряди до кончиков. Повторите для каждой пряди.	Düz Kurutma Fırçası Aparatı Fırça başlığını saç köküne yakın olacak ve uçları yukarı bakacak şekilde saçınızın bir kısmının altına yerleştirin. Diğer elinizle saçı fırça başlığında doğru çekerek gerdirin. Fırça başlığını uçlara ulaşana dek saç kısmı boyunca yavaşça kaydırın. Saçlarınızın tamamı için bu işlemi tekrarlayın.	ملحق فرشاة التجفيف الناعمة ضع رأس الفرشاة أسفل الجزء المراد من الشعر، بالقرب من جذور الشعر، ادفع توجيه شعيرات الفرشاة لأعلى. استخدم يدك الأخرى لشد الجزء المراد من الشعر على رأس الفرشاة. مرّر رأس الفرشاة برفق على الجزء المراد من الشعر حتى تصل إلى الأطراف. كرر ذلك مع كل جزء من الشعر.	
50 mm børste for volum Plasser borstehodet under en hårseksjon, nær røttene. Bruk borsten til å løfte håret ved røttene for å lage volum. Beveg borsten sakte nedover seksjonen, mot hårtuppene. Gjenta for hver seksjon av håret.	50 mm muotoiluharjaosa Aseta harjapää hiusosion alle lähelle hiusten juuria. Nosta hiusten juuria harjalla lisätäkseen hiusten tuuhtuutta. Liikuta harjaa hitaasti hiusosiota pitkin hiusten latvoja kohti. Toista sama kaikille hiusosiolle.	Εξάρτημα βούρτσας για λείο στέγνωμα Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα μαλλιών, κοντά στις ρίζες και με τις τρίχες της βούρτσας να έχουν φορά προς τα επάνω. Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα για να αναστοχέσετε τα μαλλιά από τις ρίζες και να δημιουργήσετε όγκο. Μετακινίστε οργά τη βούρτσα προς τα κάτω κατά μήκος της τούφας, με κατεύθυνση προς τις άκρες των μαλλιών. Επαναλάβετε για κάθε τούφα μαλλιών.	50mm térfogatnövelő kefefej Helyezze a kefejejt egy tincs alá, közel a hajtővekhez. A térfogat létrehozásához a kefe igénybevételével emelje meg a haját a hajtővekhez. Lassan mozgassa a kefét a tincs mentén a hajvégek irányába. Ismétlje ezt meg minden tincssel.	Nakładka czynność dla każdego pasma włosów Umieść główkę szczotki pod pasmem włosów w pobliżu nasady. Użyj szczotki, aby podnieść włosy u nasady i zwiększyć ich objętość. Powoli przesuwasj szczotkę w dół pasma włosów w kierunku końcówek. Powtórz tę czynność dla każdego pasma włosów.	Nástavec s 50mm objemovým kartáčem Umístěte hlavici kartáče pod pramen vlasů, blízko ke kořínkám. Použijte kartáč k nadzvednutí vlasů u kořínek za účelem vytvoření objemu. Posunuje kartáč pomalu po pramenu vlasů směrem ke konečkám. Stejný postup opakujte s každým pramenem vlasů.	Конусная насадка Отделите прядь волос и разместите ствол насадки рядом с прядью волос, направив кончик по направлению к кончикам. Надвиньте обматывать прядь вокруг ствола с широкого конца. Обматывайте прядь вокруг ствола, двигаясь от широкого конца к узкому. Удерживайте волосы в этом положении в течение 5-8 секунд в зависимости от типа волос. Затем раскрутите или освободите прядь волос и отложите прибор в сторону.	Konik Aparat Saçın bir bölümünü alın ve silindiri aldığınız saçın yanından konumlandırın ve cihazın ucunun omuznuzla baktığınızdan emin olun. Saçı silindirin en geniş kısmı etrafına sararak başlayın. Saçı, silindirin uzunluğu boyunca aşağı doğru sarmaya devam edin. Saçın türüne bağlı olarak 5-8 saniye saç içinde tutun. Ardından saçı açın veya serbest bırakın ve cihazı uzaklaştırın.	ملحق فرشاة تكثيف الشعر 50 مم ضع رأس الفرشاة أسفل الجزء المراد من الشعر، بالقرب من جذور الشعر. استخدم يدك الأخرى لرفع الشعر من الجذور لإضفاء كثافة على الشعر. حرك الفرشاة ببطء بطول الجزء المراد من الشعر وصولاً إلى أطراف الشعر. تكرر العملية لكل جزء من الشعر.	
Konisk krøllsynder Ta en seksjon av håret, og plasser krøllsynderen ved siden av hårseksjonen. Pass på at enden av apparatet peker ned mot skulderen. Begynn å vinne håret rundt den bredeste delen av krøllsynderen. Fortsett å vinne håret nedover langs sylindren mot den smaleste delen. Hold krøllsynderen i håret i 5-8 sekunder, avhengig av hårtypen. Deretter skal du vikle håret av eller slippe hårseksjonen, og trekke apparatet vekk.	Kartiomainen lisäosa Erota hiuksista yksi hiusosio ja aseta putki hiusosion viereen varmistaen, että laitteen pääty osoittaa alas kohti olkapää. Aloita kiertämällä hiukset putken leveimmän osan ympärille. Pitä hiuksia putken pituudella. Kierä hiuksia paikkoillaan 5–8 sekunnin ajan riippuen hiustyypistä. Kierä hiusosio sitten auki tai vapauta se ja vedä laite pois.	Κοινικό εξάρτημα Πάρτε μια τούφα μαλλιών και τοποθετήστε τον κύλινδρο δίπλα στην τούφα διασφαλιζοντας ότι το άκρο της συσκευής έχει κατεύθυνση προς τα κάτω και προστονωμό. Ξεκινήστε να βινέτε τα μαλλιά γύρω από το πιο φαρδό τμήμα του κύλινδρου. Συνέχιστε να βινέτε τα μαλλιά προς τα κάτω, κατά μήκος του κύλινδρου. Κρατήστε τα μαλλιά σε αυτήν τη θέση για 5-8 δευτερόλεπτα, ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών σας. Στη συνέχεια, ξεβιδώστε ή ελευθερώστε την τούφα και απομακρύνετε τη συσκευή.	Hőmérés-kezelő beállítások 2 hőmérés-kezelőbeállítás, valamint egy hűtőfokozat választható. A hideglevegő-fokozat kiválasztásához csúsztassa a kapcsolót az első (*)-ra, az alacsony hőmérés-kezelőre a második (!)-ra, a magas hőmérés-kezelőre pedig a harmadik (!!) fokozatra. Ügyeljen a következőkre: Ha Önnel sérülékeny, vékony szálú, szádkított vagy festett a haja, válassza az alacsony hőmérés-kezelőt. Vastag szálú haj esetében a magas hőmérés-kezelőt használja.	Nakładka stożkowa Oddziel pasmo włosów i umieść cylinder obok tak, aby końcówka urządzenia była skierowana w stronę ramienia. Rozpozcznij od nawinięcia włosów na najszerszą część cylindra. Nawin włosy na całej długości cylindra. W zależności od rodzaju włosów przytrzymaj przez 5–8 sekund. Następnie odwin pasmo lub zdejmij je z cylindra i odsuń urządzenie.	Kónický nástavec Vezměte pramen vlasů a umístěte hlavici k pramenu vlasů tak, aby konec spotřebiče mířil dolů směrem k rameni. Vlasy namotávejte okolo nejširší části hlavně. V namotávání vlasů okolo hlavně pokračujte v celé délce hlavně. Držte na místě po dobu 5 až 8 sekund v závislosti na typu vašich vlasů. Poté odmotajte nebo uvolněte pramen vlasů a spotřebič odejměte.	Регулировка температуры Прибор имеет 2 предустановленных значения температуры плюс режим охлаждения. Переведите переключатель в первое положение, чтобы выбрать прохладный режим *, во второе положение, чтобы выбрать низкую температуру I, или в третье положение, чтобы выбрать высокую температуру II. Обратите внимание: Используйте низкотемпературный режим для слабых, тонких, обезжиренных или окрашенных волос. Используйте высокотемпературный режим для толстых волос.	Isi Ayarları 21si ayarı ve bir soğuk ayarı bulunur. Düğmeyi, «*» soğuk ayarı seçmek için ilk konuma, düşükü is «*» ayarını seçmek için ikinci konuma ve yüksek is «!» ayarını seçmek için üçüncü konuma getirin. Lütfen dikkat: Hassas, ince, rengi açılmış veya boyalı saçlarınız varsa düşük is ayarını kullanın. Saçlarınız kalınsa yüksek is ayarını kullanın.	الملقح المخروطي خذ خصله من الشعر، وضع الأسطوانة بالقرب من خصله الشعر، مع التأكد من أن طرف الجهاز موجه لأسفل باتجاه الكتف. ابدأ بلف الشعر حول الجزء الأوسط من الأسطوانة. استمر في لف الشعر على طول الأسطوانة. ثبت الشعر لمدة 5-8 ثوانٍ حسب نوع الشعر. ثم قم بفك أو تحرير جزء من الشعر مع سحب الجهاز بعيداً.	
Varmeinnstillinger Det er 2 varmeinnstillinger pluss en kaldluftsinnstilling. Skvy brøyten til første posisjon for å velge kaldluft «*», den andre posisjonen for lav varme «!», og den tredje posisjonen for høy varme «!!». Bruk: Hvis du har sensitivt, tynn, bleket eller farget hår, merk den lave varmeinnstillingen. For tykkere hår, kan du bruke den høye varmeinnstillingen.	Varmeinnstillingen Det er 2 varmeinnstillinger pluss en kaldluftsinnstilling. Skvy brøyten til første posisjon for å velge kaldluft «*», den andre posisjonen for lav varme «!», og den tredje posisjonen for høy varme «!!». Bruk: Hvis du har sensitivt, tynn, bleket eller farget hår, merk den lave varmeinnstillingen. For tykkere hår, kan du bruke den høye varmeinnstillingen.	Ρυθμίσεις θερμότητας Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμότητας, καθώς και μια ρύθμιση κρούου αέρα. Τοποθετήστε τον διακόπτη στην πρώτη θέση για να επιλέξετε τη ρύθμιση κρούου αέρα «*», στη δεύτερη θέση για τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας «!», και στην τρίτη θέση για την υψηλή ρύθμιση θερμότητας «!!». Λάβετε υπόψη τα εξής: Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, ευθραυστά, με ντεκαπάζ ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε την υψηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας.	Hőnévő készítő FOTOS! A készülékhez univerzális hőnévő készítő tartozik, amely védi kezét, ha a haj feltekerése közben rövid ideig hozzérna a csőhöz. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hőnévő készítő csak rövid ideig tartó védelemre terveztek. Ha keze hosszabb ideig érintkezik a forró felülettel, az diszkomfortértezhez vezet.	Nakładka z rękawicą termoodporną UWAGA! Do urządzenia została dołączona uniwersalna rękawica termoodporna do ochrony dłoni w przypadku krótkiego kontaktu z cylindrem urządzenia w trakcie stylizacji włosów. Należy pamiętać, że rękawica działa jedynie krótkotrwale ochronę przed wysoką temperaturą. Uwaga: Jeśli masz delikatne, cienkie, rozjaśnione lub farbowane włosy, ustaw niską temperaturę. W przypadku grubych włosów, ustaw wysoką temperaturę.	Rukavice chrání před teplem DŮLEŽITÉ! K ochraně rukou před dočasným kontaktem s hlavní pří upravě vlasů se spolu se spotřebičem dodává univerzální rukavice chráníci před teplem. Vezměte prosím na vědomí, že rukavice chráníci před teplem jsou určeny pouze pro prvotní ochranu před kontaktem. Dlouhodobý kontakt s horkým povrchem vyvolá nepříjemné pocity.	Термостойкая защитная перчатка ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Универсальная термостойкая защитная перчатка входит в поставку, чтобы помочь защитить руку от временного контакта с горячей частью прибора, когда вы накручиваете волосы вокруг валика прибора. Обратите внимание на то, что термостойкая защитная перчатка способна обеспечить защиту лишь от первоначального контакта. Продолжительный контакт с горячей поверхностью прибора вызовет ощущение дискомфорта.	Sıcaklık Matı Cihazı yanında şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanabilmek için bir sıcaklık matı ile gelir. Kullanım sırasında, verilen sıcaklık matı kullanıyör olansız bile cihazı ısıya duyarlı olan yüzeylere koymayın. Cihazı kullandıktan sonra kapatın ve prizden çekin. Ardından cihazı hemen sıcaklık matına sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika daha sıcak kalacağı için cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutmaya devam edin.	الملقح الخروطي ضع خصل من الشعر، وضع الأسطوانة بالقرب من خصله الشعر، مع التأكد من أن طرف الجهاز موجه لأسفل باتجاه الكتف. ابدأ بلف الشعر حول الجزء الأوسط من الأسطوانة. استمر في لف الشعر على طول الأسطوانة. ثبت الشعر لمدة 5-8 ثوانٍ حسب نوع الشعر. ثم قم بفك أو تحرير جزء من الشعر مع سحب الجهاز بعيداً.	
RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor: Generelt Sørg for at apparatet er slått av, at støpslet er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. For å rengjøre apparatet utvendig, trekk av med en fuktig klut. Sørg for at vann ikke trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før bruk. Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp. Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontaktene. Trekk alltid ut støpslet etter bruk. Rengjør filteret Sørg for at apparatet er slått av, at støpslet er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. Bruk en myk børste, og fjern hår og annet smuss fra filteret.	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor: Generelt Sørg for at apparatet er slått av, at støpslet er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. Bruk en myk børste, og fjern hår og annet smuss fra filteret.	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα: Γενικά Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη και κρύα. Για να καθαρίσετε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής, αποσιώστε με ένα στεγνό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στη συσκευή, καθώς και ότι η συσκευή έχει στεγνώσει εντελώς πριν τη χρήση. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντίθετα περιστρέψτε το καλώδιο γαλάρα στο πλάι της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από την πρίζα, για να μην τεντωθεί το καλώδιο. Αποσυνδέστε τη συσκευή μετά τη χρήση. Καθαρισμός φίλτρου Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη και κρύα. Με μια μαλακή βούρτσα, καθαρίστε τις τρίχες και τα υπολείμματα από το φίλτρο.	Tisztítás és karbantartás A készülék kiváló állapotának megőrzéséhez kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket: Általános Győződjön meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van, ki van húzva a hálózati csatlakozóból, és lehűlt. A készülék külső része nedves ronggyal tisztítható. Gondoskodjon arról, hogy ne kerüljön víz a készülékre, és használat előtt tökéletesen megszáradjon. Ne csavarja a zsinór a készülékre, hanem lazán tekerje össze a készülék mellett. Ne használja a készüléket olyan távol a hálózati csatlakozótól, hogy a zsinór megfeszüljön. Mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból használat után. A szűrő tisztítása Győződjön meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van, ki van húzva a hálózati csatlakozóból, és lehűlt. Egy puha kefével tisztítsa meg a szűrőt a hajtól és egyéb szennyeződésektől.	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy stosować się do następujących zasad: Ogólne Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od gniazdka elektrycznego i wystudzone. Aby wyczyścić zewnętrzną część urządzenia, wytrzyj je wilgotną ściereczką. Przed użyciem upewnij się, że do urządzenia nie dostaje się woda i że jest ono całkowicie suche. Nie owijaj przewodu około urządzenia, ale zwin go luzno z boku. Podczas używania urządzenia nie rozciągaj przewodu daleko od gniazdka. Po użyciu zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego. Czyszczenie filtra Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od gniazdka elektrycznego i wystudzone. Miękką szczechką usuń włosy i inne zanieczyszczenia z filtra.	ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle níže uvedených kroků: Obecné Ujistěte se, že je přístroj vypnutý, odpojený ze zásuvky a vychladlý. Pokud chcete vyčistit vnější část spotřebiče, otřete jej vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nevnikla voda a aby byl před použitím úplně suchý. Kabel přístroje neomotávejte kolem přístroje samotného, ale vytvořte z kabelu volnou smyčku vedenou podél přístroje. Nepoužívejte přístroj, pokud by kabel musel být příliš napnutý. Po použití kabel vždy vypojte ze zásuvky. Čištění filtru Ujistěte se, že je přístroj vypnutý, odpojený ze zásuvky a vychladlý. Pomocí měkkého kartáčku odstraňte vlasy a další nečistoty z filtru.	ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ Чтобы прибор прослужил как можно дольше, следуйте приведенным ниже инструкциям: Общие указания Убедитесь в том, что устройство выключено, обесточено и охлаждено. Для того чтобы очистить внешнюю поверхность устройства, протрите ее влажной тряпкой. Убедитесь в том, что вода не попала внутрь устройства, и полностью просушите его перед повторным использованием. Не обматывайте провод вокруг устройства; вместо этого сверните его свободными петлями и положите рядом с устройством. При использовании устройства не натягивайте кабель. После питания прибора убедитесь, что устройство полностью остыло. Очистка фильтра Убедитесь в том, что устройство выключено, обесточено и охлаждено. С помощью мягкой щетки аккуратно удалите волосы и прочие загрязнения из фильтра.	TEMİZLİK VE BAKIM Cihazınızı en iyi durumda tutmak için lütfen aşağıdaki adımları takip edin: Genel • Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dış yüzünü temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihazın içi grimgedinden ve kullandıktan önce tamamen kuru olduğundan emin olun. • Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kabloyu, cihazın yanında gevşek bir şekilde kendi etrafına sarın. • Cihazı sürekli prize bağlı halde tutmayın. • Kullandıktan sonra prizden çekin. Filtreyi Temizleme • Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olun. • Yumuşak bir fırça kullanarak filtredeki saçları ve diğer birikintileri temizleyin.	Setările de încălzire Există 2 setări pentru fluxul de aer cald și una pentru răcire. Găsiți comutatorul în prima poziție pentru a selecta setarea rece **, a doua poziție pentru căldură scăzută, !" și a treia pentru căldură ridicată, !". Vă rugăm să rețineți: Dacă aveți un păr delicat, fin, decolorat sau vopsit, utilizați setarea de încălzire mai mică. Pentru părul mai gros, folosiți setarea de încălzire mai mare.	التنظيف والصيانة الحفاظ على الجهاز في أفضل حالة ممكنة، يُرجى اتباع الخطوات التالية: التعليمات العامة تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز، وفصله عن مصدر الكهرباء، وتركه ليبرد. تنظيف السطح الخارجي للجهاز: اسحقه بقطعة قماش مبللة. تأكد من عدم دخول الماء إلى الجهاز وأنها جافة تماماً قبل الاستخدام. لا تقم بلف السلك حول الجهاز، وبدلاً من ذلك قم بلفه دون إحكام بجانب الجهاز. لا تستخدم الجهاز على مسافة بعيدة من مصدر الطاقة. أفضل الجهاز من مصدر الطاقة دائماً بما في الاستخدام.